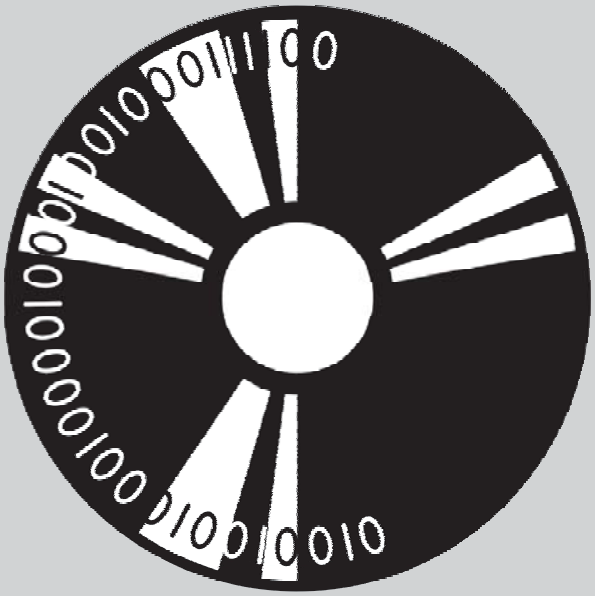
akiyama



PROFESSIONAL CD PLAYER

CDJ-MP32

INSTRUCTIONS MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES

CDJ-MP32

akiyama

INSTRUCTIONS MANUAL_*1-4*

MANUAL DE INSTRUCCIONES_*5-8*

MISCELLANEA_*9-12*

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove any cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.

The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the use to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.

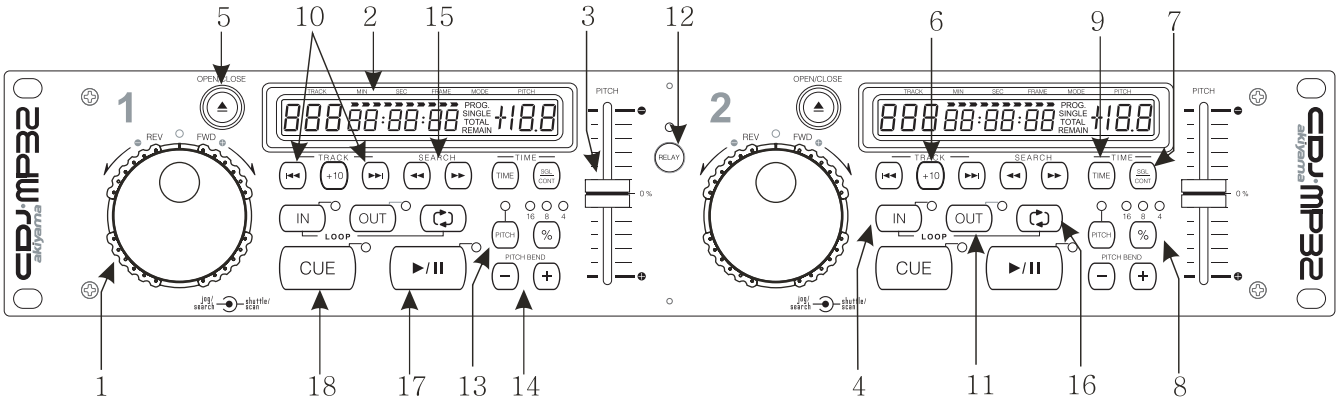
CAUTION

To prevent electric shock, do not use this polarized plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

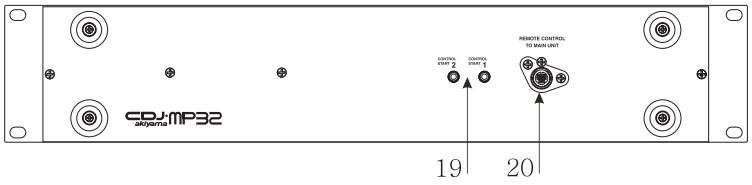
1. Read Instructions. All the safety and operating instructions should be read before this product is operated.
2. Retain Instructions. The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. Heed Warnings. All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. Follow Instructions. All operating and use instructions should be followed.
5. Water and Moisture. The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and the like.
6. Carts and Stands . The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
   An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. Wall or Ceiling Mounting. The product should be mounted to A wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. Heat. The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
9. Power Sources. This product should be operated only from the type of power source indicated on the rating label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult your product dealer or local power company. For products intended to operate from battery power, or other sources, refer the operating instructions.
10. Grounding or Polarization. This product may be equipped with a polarized alternation-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
11. Power-Cord Protection. Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to the cord in correspondence of plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
12. Cleaning. The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
    Clean by wiping with a cloth slightly damp with water. Avoid getting water inside the appliance.
13. For AC line powered units. Before returning repaired unit to user, use an ohm-meter to measure from both AC plug blades to all exposed metallic parts. The resistance should be more than 100,000 ohms.
14. Non-use Periods. The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
15. Object and Liquid Entry. Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
16. Damage Requiring Service. The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
    - The power-supply cord or the plug has been damaged.
    - Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
    - The appliance has been exposed to rain.
    - The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
    - The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
17. Servicing. The user should not attempt any service to the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
18. Ventilation. Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation and to ensure reliable operation of the product and to protect it from overheating, and these openings must not be blocked or covered. The openings should never be blocked by placing the product on a bed, sofa, rug, or other similar surface. This product should not be placed in a built-in installation such as a bookcase or rack unless proper ventilation is the manufacturer's instructions have been adhered to.
19. Attachments. Do not use attachments not recommended by the product manufacturer as they may cause hazards.
20. Accessories. Do not place this product on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table. The product may fall, causing serious injury to a child or adult, and serious damage to the product. Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table recommended by the manufacturer, or sold with the product. Any mounting of the product should follow the manufacturer's instructions, and should use a mounting accessory recommended by the manufacturer.
20. Lightning. For added protection for this product during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug it from the wall outlet and disconnect the antenna or cable system. This will prevent damage to the product due to lightning and power-line surges.
22. Replacement Parts. When replacement parts are required, be sure the service technician has used replacement parts specified by the manufacturer or have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, or other hazards.
23. Safety Check. Upon completion of any service or repairs to this product, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in proper operating condition.

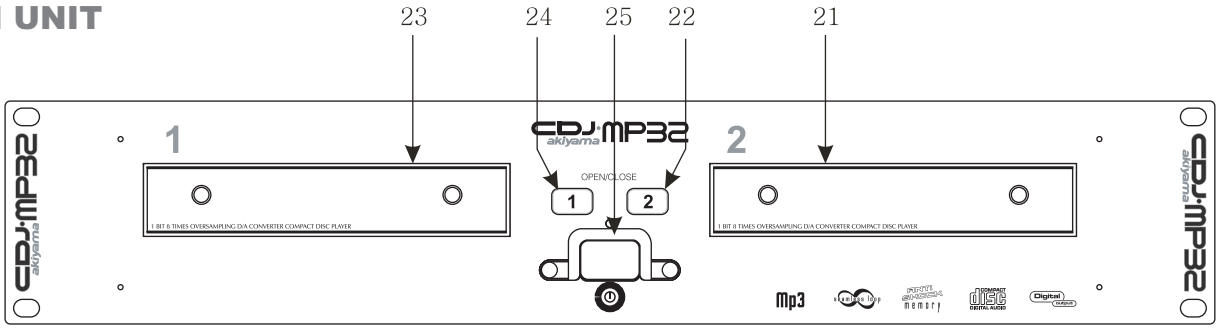
CONTROL UNIT



1. SHUTTLE/JOG WHEEL - Playback-mode: Via the Shuttle-wheel, you can quickly scan forwards and backwards. Turn the Shuttle-wheel to the right in order to scan forwards and turn it to the left in order to scan backwards. The further you turn the Shuttle wheel the higher the scanning-speed.
Pause-mode: In the pause-mode, the current frame is repeated as soon as you turn the Shuttle-wheel.
Playback-mode: Via the Jog-wheel, you can temporarily adjust the playback-speed by +/- 16 %.
Pause-mode: In the pause-mode, the current frame is repeated as soon as you turn the Jog-wheel. Via the Jog-wheel, you can slowly search within a title forwards and backwards. In this way, you can easily find a Cue-point for example.
Turn the Jog-wheel to the right in order to search forwards and turn it to the left in order to search backwards. The faster you turn the Jog -wheel the higher the searching-speed.
2. LIQUID CRYSTAL DISPLAY (LCD) - This high quality LCD Indicates all the functions (play, pause, cue, etc..,), as they occur. This display is viewable at several comfortable angles as described on. The LCD icons will be described in the next section.
3. PITCH SLIDER - This slider is used to adjust the playback pitch percentage when the PITCH function is activated. The slider is a set adjustment and will remain set until the pitch slider is moved or the PITCH function has been turned off. The maximum pitch range of the slider is +/- 16%. This adjustment can be made with or without a CD in the drive. The pitch adjustment will remain even if a disc has been removed, and will reflect on any other disc loaded into the unit. That is to say, if you set a +2% pitch on one disc, remove that disc and insert another, that disc will also have a +2% pitch. The amount of pitch being applied will be displayed in the LCD. Use this slider to match the BPM's of this unit to that of another music source. By changing the pitch of one disc with respect to the other in this way, the beats can be matched.
4. LOOP IN BUTTON - This function allows you to set the starting point of a loop.
5. OPEN/CLOSE (Disc Tray Open/Close) - This button is used to open and close the disc transport tray door. NOTE: When a disc is loaded, the tray will not open unless the unit is in pause or cue mode.
6. +10 TRACK SKIP - This button allows you to skip ahead by 10 tracks. Example: if you are at Track #1, pressing this button will skip you to Track #11, press the button again, it will skip to Track #21. If there are not that many tracks, it will go back to Track #1.
7. SGL/CTN - This button allows the unit's play mode to change between Single and Continuous. In single mode the unit will play a single track and return to cue mode. In continuous mode the unit continues to play track by track.
8. PITCH PERCENTAGE SELECTOR- Choose from pitch percentages of 4%, 8%, and 16%.
9. TIME - The TIME button is used to changed the displayed time values. Time can be displayed as elapsed track time, remaining track time, and total disc remaining time.
10. TRACK BUTTONS
TRACK BUTTON (⏭) - This button is used to select your desired track. Tapping this button will forward skip to the next track, holding down this button will rapidly forward skip through the tracks on your CD.
TRACK BUTTON (⏮) - This button is used to select your desired track. Tapping this button will skip backward to the previous track, holding down this button will rapidly skip backward through the tracks on your CD.
11. LOOP OUT BUTTON - This button is used to set the ending point of a loop. A loop is started by pressing the IN BUTTON , pressing the OUT BUTTON set the loop ending point. The loop will continue to play until the OUT BUTTON is pressed once again.
12. RELAY BUTTON - Use a std. Mini plug (stereo) to plug in Side1 to Side 2. Set both sides of the CD player to single mode on the control. When Disc 1 ends the CD player will automatically change to Disc 2 and when Disc 2 ends it will return to Disc 1,etc.
13. PITCH BUTTON - This button is used to turn the pitch function on and off. The pitch functions of the PITCH SLIDER , PITCH BEND BUTTONS and JOG WHEEL will not function without this function being activated. The pitch slider and pitch bend buttons have a maximum range of +/-16%. The "+" and "-" pitch bend buttons have a maximum range of 16%.
14. PITCH BEND BUTTONS
(-) PITCH BEND - The (-) pitch bend function creates a momentary "Slow Down" in the CD's pitch speed (Beats per minute - BPM) when the PITCH function is activated. This functions allows the beats between two CD's or any other music source to match. This is a momentary function. When the button is depressed the pitch speed will automatically return to PITCH SLIDER'S selected pitch. Holding down this button will give a maximum of -16% pitch. Be sure to remember that this function is a momentary pitch adjustment, for a more precise adjustment use the PITCH SLIDER'S to match the BPM's with another playing music source.
(+) PITCH BEND - The (+) pitch bend function creates a momentary "BUMP" in the CD's pitch speed (Beats per minute - BPM) when the PITCH function is activated. This functions allows the beats between two CD's or any other music source to match. This is a momentary function. When the button is depressed the pitch speed will automatically return to PITCH SLIDER'S selected pitch. Holding down this button will give a maximum of +16% pitch. Be sure to remember that this function is a momentary pitch adjustment, for a more precise adjustment use the PITCH SLIDER'S to match the BPM's with another playing music source.
15. SEARCH BUTTONS -(⏪) This search button allows you to quickly scan backwards through a track. (⏩) This search button allows you to quickly scan forwards through a track.
16. RELOOP BUTTON - If a LOOP has been made, but the CD Player is not actively in LOOP mode (a loop is not playing), pressing the RELOOP BUTTON will instantly reactivate the LOOP mode. To exit the loop, press the LOOP OUT BUTTON.
17. PLAY/PAUSE BUTTON - Each press of the PLAY/PAUSE BUTTON causes the operation to change from play to pause or from pause to play. While in play mode the green play LED will glow, and while in pause mode the green play LED will flash.
18. CUE - Pressing the CUE button during playback immediately pauses playback and returns the track to the last set cue point. The red CUE BUTTON LED will glow when the unit is in cue mode The LED will also flash every time a new CUE POINT is set. The CUE button can also be held down to momentarily play the CD. When you release the CUE button it instantly returns to the last set CUE POINT.
19. CONTROL START SOCKET - These sockets are to connect to a mixer using a 3.5mm jack plug to give remote start capability. When the switch contacts are shorted the respective unit will play, and similarly when the switch contacts are open the player will be in pause mode.
20. CONTROL CONNECTOR - Connect this connector to the REMOTE connector on the main unit using the included control cord.

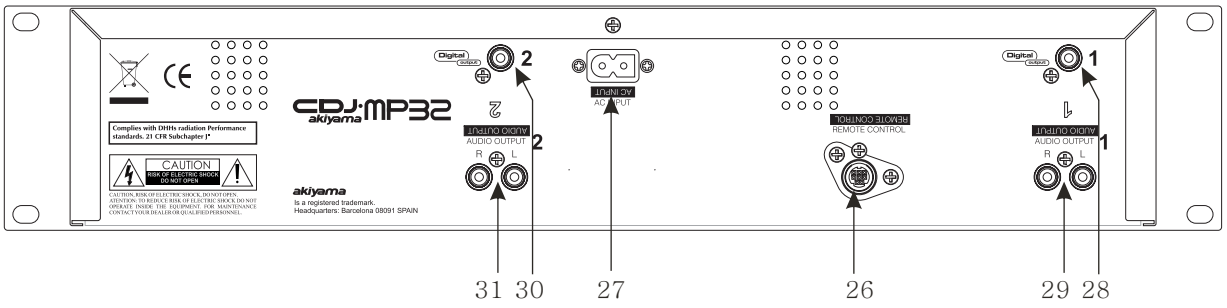


MAIN UNIT



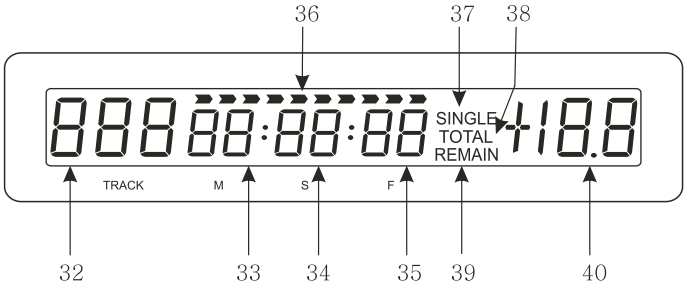
21. DRIVE 2 TRANSPORT TRAY - This tray is used to load and unload a compact disc into the drive 2 mechanism. The tray is opened and closed by pressing the DRIVE 2 OPEN/CLOSE BUTTON. Never attempt to force the transport tray open or closed when the power is turned off.
22. DRIVE 2 OPEN/CLOSE (Transport Tray Open/Close) - This button is used to open and close the drive 2 transport tray. NOTE: When a disc is already loaded in the transport tray, the tray will not open unless the unit is in pause or cue mode.
23. DRIVE 1 TRANSPORT TRAY - This tray is used to load and unload a compact disc into the drive 1 mechanism. The tray is opened and closed by pressing the DRIVE 1 OPEN/CLOSE BUTTON. Never attempt to force the transport tray open or closed when the power is turned off.
24. DRIVE 1 OPEN/CLOSE (Transport Tray Open/Close) –This button is used to open and close the drive 1 transport tray. NOTE: When a disc is already loaded in the transport tray, the tray will not open unless the unit is in pause or cue mode.
25. POWER SWITCH - This switch is used to control the unit's main power. A red LED directly above the power switch will glow to indicate main power is active.

REAR PANEL



26. REMOTE JACK - Connect the supplied 8 pin cable from this jack to the remote control's connector. This will allow you to control the player functions with the remote unit.
27. POWER CONNECTOR - This is the main power connection. Only use the supplied polarized power cord. Use of any other power may result in sever damage to the unit. Be sure the local power matches the unit's required power.
28. DRIVE 1 DIGITAL OUT - This jack sends a digital stereo out signal. Use this connection to create near perfect copies of your disc to a Mini disc, CD-R, or any other recording device with a digital input.
29. DRIVE 1 AUDIO OUT R & L – These jacks send a left and right analog mono output signal. Use these jacks to send standard audio to a mixer or receiver. The red colored jack represents the right channel output and white jack represents the left channels output.
30. DRIVE 2 DIGITAL OUT - This jack sends a digital stereo out signal. Use this connection to create near perfect copies of your disc to a Mini disc, CD-R, or any other recording device with a digital input.
31. DRIVE 2 AUDIO OUT R & L - These jacks send a left and right analog mono output signal. Use these jacks to send standard audio to a mixer or receiver. The red colored jack represents the right channel output and white jack represents the left channels output.

LCD DISPLAY



(32)-(35)Track, Minute, Second and Frame Displays - These displays indicate information for the CD's current position and time.
(36)BAR Indicator - These ten indicators provide a visual display of the approximate position of the pickup within the current track.
(37)SINGLE Indicator - This indicates the unit is in single play mode, the unit will play a single and return to CUE mode. If the single indicator isn't displayed the unit is in continuous mode. In continuous mode the drive will play through all the tracks on the disc.
(38)TOTAL REMAIN Indicator - This indicator is in direct reference to the time meter. When the total remain indicator is displayed in the LCD, the time defined will refer to a disc's total remaining time. The time mode is changed by tapping on time button.
(39)REMAIN Indicator - Indicates that the time shown on the display is the remaining time of playing track.
(40)PITCH DISPLAY - It shows the BPM change range, the BPM changes within a range of +/-4%,+/- 8%,+/-16%.

NOTE ON USAGE

- Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Handle the power cord carefully.
- Hold the plug when unplugging the cord.
- Keep the appliance free from moisture, water, and dust.
-Unplug the power cord when not using the appliance for long periods of time.
-Do not obstruct the ventilation holes. (For units with ventilation holes)
- Do not drop foreign objects into the unit.
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Never disassemble or modify the set in any way.

FEATURES

- Instant start within 10 msec (sound is produced immediately when the PLAY button is pressed)
- Auto cue function (-48dB)
- Pitch range: +/- 4%, +/-8%, +/-16%
- Pitch bend: +/-16%
- Pitch accuracy: +/-0,15 %
- Pitch display
- Selectable elapsed, remain and total remain time display

Single / continuous
- Relay play allows consecutive playback during two decks
- Frame search
- 4 fast search mode
- S/PDIF digital audio RCA coaxial
- + 10 track skip search
- Fader start, Fader stop, Relay playback
- Antishock

HANDLING COMPACT DISCS

1. Precautions on handling compact discs.
   - Do not allow fingerprints, oil or dust to get on the surface of the disc.
   - If the disc is dirty, wipe it off with a soft dry cloth.
   - Do not use benzene, thinner, water, record spray, electrostatic-proof chemicals, or silicone-treated cloths to clean discs.
   - Always handle discs carefully to prevent damaging the surface; in particular when removing a disc from its case or returning it.
   - Do not bend the disc.
   - Do not apply heat.
   - Do not enlarge the hole in the center of the disc.
   - Do not write on the label (printed side) with a hard-tipped implement such as a pencil or ball point pen.
   - Condensation will form if a disc is brought into a warm area from a colder one, such as outdoors in winter. Do not attempt to dry the disc with a hair dryer, etc..
2. Precaution on storage
   - After playing a disc, always unload it from the player.
   - Always store the disc in the jewel case to protect from dirt or damage.
   - Do not place discs in the following areas:
   - Areas exposed to directs sunlight for a considerable time.
   - Areas subject to accumulation of dust or high humidity.
   - Areas are affected by heat from indoor heaters, etc..

PREPARATIONS

1. Checking the Contents

Check that the carton contains the following items:

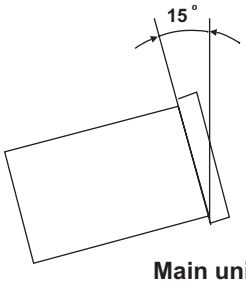
1) Main unit
2) Control unit
3) Control cords
4) Pair of RCA pin cord.
5) Operating instruction (this booklet)
6) AC power cord
7) 8P cable right angle

2. Installing the Unit

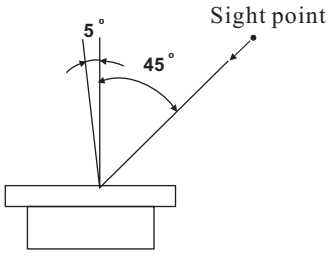
Mount the unit into your console or rack with 19" EIA rack rails.

CAUTION: The player will work normally when the main unit is mounted with the front panel at within 15 degrees of the vertical plane. If the unit is tilted excessively, discs may not be loaded or unloaded properly.

The control panel's LCD's are designed to be clearly visible within the angles. Mount the control unit so that the visual angle is within this range.



Main unit



3.Connections

1) Turn off the POWER switch.
2) Connect the RCA pin cord to the input on your mixer.
3) Connect the control cords to the REMOTE connector on the main unit.

CAUTION:

Be sure to use the supplied control cords. Using another type of cable may result in damage.

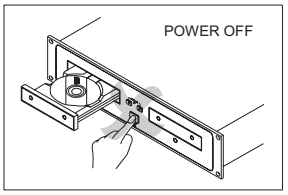
Be sure the power is off when connecting the control cords. Otherwise the units may not work properly.

4.Befpre Switching Off The Power

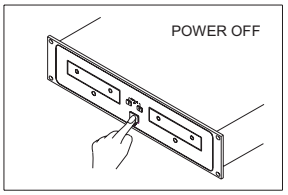
When you have finished using the CD player, before switching off the power, be sure that the disc holder had been closed with the OPEN/CLOSE button.

CAUTION:

Do not forcibly close the disc holder when the power is off.



Do not switch off the power when the disc holder is open.



To avoid damage, please don't switch off the power until“no disc” or “time code” is showed on the LCD after the disc holder has been closed with the Open/Close button.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATENCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE ELECTROCUCION, NO MANIPULE EL INTERIOR DEL EQUIPO.
PARA REALIZAR EL MANTENIMIENTO DEL EQUIPO PONGASE EN CONTACTO CON EL PERSONAL CUALIFICADO

Esta señal indica la presencia de lugares donde habiendo un elevado voltaje no presentan aislamiento y por tanto constituye un claro riesgo de electrocución.

Esta señal indica la presencia de componentes del equipo que precisan de mantenimiento. Para más información sobre éstos lea el manual.

ATENCION

Para evitar riesgo de electrocución asegúrese de que en caso de no usar una conexión AC con toma de tierra los conectores de toma de tierra del enchufe del mezclador no queden expuestos.

1. Lea detenidamente este manual antes de utilizar su equipo.

2. Mantenga el manual a su disposición para su uso en el futuro.

3. Siga las advertencias que se le proporcionan en este manual.

4. Siga las instrucciones consignadas en este manual, un uso indebido podría dejar sin efecto la garantía.

5. Agua y humedad. No utilice el equipo cerca del agua o en lugares muy húmedos (fregadero, lavadora, etc.) para evitar riesgos de descarga eléctrica o fuego.

6.Transporte del equipo. Transporte el equipo con mucho cuidado. Los golpes o las vibraciones fuertes pueden dañarlo mecánicamente.

7. Montaje en pared o techo. Siga las instrucciones del fabricante.

8. Fuentes de calor. Tenga cuidado de no colocar el equipo cerca de fuentes de calor (Ej. Radiadores, estufas, Amplificadores)

9. **Voltaje**. Antes de conectar el aparato a la red asegúrese de que se trata del mismo voltaje y frecuencia para las que el equipo está especificado. En caso contrario no conecte el equipo y póngase en contacto con su distribuidor.

10.Protección del cable. Escoja una posición para el cable de corriente de modo que esté lo menos expuesto a pisotones y demás agresiones. Especial atención con los dos extremos del cable de toma de corriente, la clavija de enchufe a la red y la clavija de alimentación del equipo.

11. Limpieza. Desconecte el equipo antes de realizar alguna operación de limpieza del aparato. Utilice un trapo suave y seco para limpiar. Asegúrese de que los cables están correctamente conectados antes de volver a enchufar el aparato.

12. Control de seguridad. La diferencia de potencial entre la toma de corriente de la pared y cualquier pieza metálica del equipo debe ser de al menos 100.000 ohmios.

13. Periodos largos de reposo del equipo. Desconecte el equipo de la red en caso de reposo prolongado.

14. Líquidos y objetos extraños. En caso de que algún fluido o pequeñas partículas sólidas sean derramadas sobre el aparato y se introduzcan en los circuitos apague el aparato y llévelo a su distribuidor.

15. Daños en el quipo que precisen reparación. El equipo deberá ser reparado o revisado por personal cualificado en caso de:
A. El cable de toma de corriente o su conector han sido dañados.
B. Objetos o líquidos se han introducido en el equipo.
C. El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
D. El equipo no parece funcionar o lo hace de modo poco usual.
E. EL aparato ha caído al suelo o presenta deterioros en su caja exterior.

16. Mantenimiento. No abra el equipo para labores de mantenimiento pues en este aparato no hay piezas que necesiten manutención. En caso de que abriendo el equipo sea éste dañado o lo sea la persona que lo manipula la empresa no tomará ninguna responsabilidad por este servicio de mantenimiento no autorizado. Además en éste caso la garantía perdería su vigencia.

17. Ventilación. El aparato está provisto de hendiduras de ventilación, es importante no cubrirlas o bloquearlas. La ventilación del aparato podría verse comprometida resultando en un sobrecalentamiento que podría dañar el equipo. Tenga siempre en cuenta que colocar el aparato en un lugar sin ventilación puede producir un sobrecalentamiento de éste.

18. Nunca utilice accesorios o modificaciones no autorizados por el fabricante. Ello puede afectar la seguridad del aparato y el fabricante no tendrá ninguna responsabilidad en este caso.

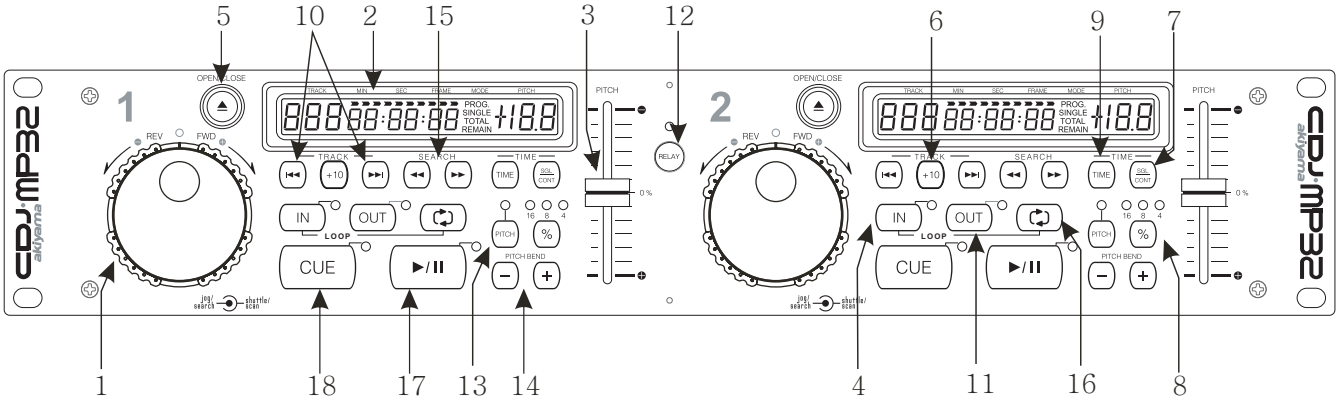
19. Accesorios. No deposite o instale el equipo sobre superficies o estructuras inestables. El aparato podría precipitarse y causar lesiones a las personas en las proximidades de éste. Cualquier montaje o instalación del equipo deberá ser realizado siguiendo las instrucciones o recomendaciones dadas en este manual o por el fabricante directamente.

20. Precaución durante tormentas. Durante una tormenta desconecte el equipo de la red para evitar que los posibles picos de corriente dañen el equipo.

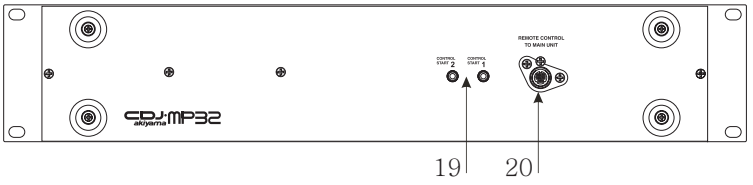
21. Durante cualquier manipulación del equipo, para mantener todas las cualidades de éste tanto en prestaciones como en seguridad para el operante es necesario utilizar sólo recambios originales. Consecuentemente asegúrese de que la empresa que realice el mantenimiento esté autorizada por el fabricante o importador.

22. Comprobación de seguridad. Una vez realizada una reparación o servicio del equipo pida al personal cualificado que realice una comprobación para asegurarse de que el equipo le es devuelto en perfectas condiciones de uso.

UNIDAD DE CONTROL

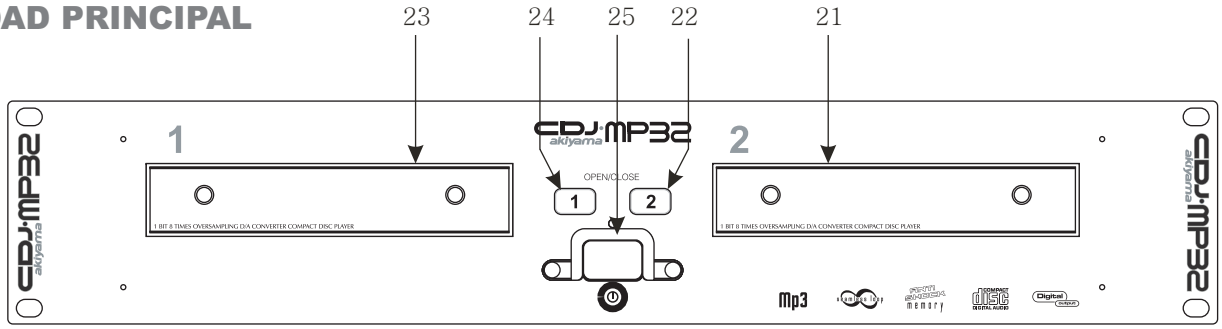


1. SHUTTLE/JOG WHEEL
Modo Reproducción: según el sentido en que giremos la rueda nos desplazaremos hacia delante o detrás en la melodía. Cuanto más rápido giremos la rueda más rápido nos desplazaremos hacia delante o detrás.
Modo Pausa: al girar la rueda nos permite desplazarnos por la pista "trocito a trocito" con gran precisión. El "trocito" reproducido será audible en forma de bucle.
Modo Reproducción: al actuar sobre la rueda modificamos temporalmente el valor del PITCH hasta valores de +/-16%.
Modo Pausa: al girar la rueda nos permite desplazarnos por la pista "trocito a trocito" con gran precisión, por ejemplo para seleccionar un nuevo punto CUE. Al girar la rueda hacia la derecha adelantamos en la pista y viceversa al girarla hacia la izquierda.
2. LCD Indica las funciones y su estado. En próximos capítulos del manual se describirá detalladamente.
3. PITCH SLIDER Este potenciómetro deslizante controla la velocidad a la que se reproducen los discos. Deslizar hacia arriba para aumentar la velocidad y hacia abajo para disminuirla. El rango de Pitch es de +/-16%. En el display se indica el valor del Pitch.
4. LOOP IN Nos permite determinar un punto de inicio de Loop (bucle).
5. OPEN/CLOSE (abrir y cerrar) Presionar este botón para abrir o cerrar la bandeja del disco. NOTA. La bandeja del disco sólo se puede abrir cuando se está en modo Pausa o Cue.
6. +10 TRACK SKIP Nos permite avanzar en múltiplos de diez. P. ej. si estamos en la pista #1 y presionamos (6) pasamos a la pista #11, si presionamos (6) otra vez pasamos a la pista #21. Si no hubiera tantas pistas pasará a la pista #1.
7. SGL/CTN (reproducción simple y continua) Cuando seleccionamos modo SGL (Single) el equipo reproducirá una canción y luego se parará. Cuando se selecciona CONTINU (Continuo) el equipo reproduce las melodías hasta el final una detrás de otra.
8. SELECTOR DE PORCENTAJE DE PITCH escoja entre los rangos de Pitch 4%, 8% y 16%.
9. TIME (tiempo) Este botón nos permite seleccionar entre diversos modos de lectura, tiempo restante de reproducción, tiempo reproducido y tiempo total de reproducción del disco.
10. BOTÓN SKIP (⏭) Estos botones sirven para seleccionar la canción que queramos oír. Forward skip (siguiente canción) & Back skip (canción anterior).
11. LOOP OUT se utiliza para marcar el fin de un Loop o bucle. El bucle continuará sonando hasta que volvamos a presionar (11).
12. RELAY utilice un minijack std. para conectar CD1 y CD2. Disponga ambos reproductores en modo Single. Al finalizar el 1er track del CD1, automáticamente empieza a reproducir el 1er track del Cd2 y así sucesivamente. Mientras la función Relay esté activada se iluminará el LED.
Presionando otra vez el botón desactivamos la función Relay y el LED se apagará.
13. PITCH (Pitch Button) Este botón activa el deslizador de PITCH. Las funciones Pitch en el "Pitch Slider", "Pitch Bend" y "JOG WHEEL" se activarán o desactivarán en función de este control.
14. PITCHBEND
PITCH (-) La velocidad de reproducción disminuirá automáticamente cuando presionemos el botón " - " y volverá a la velocidad de reproducción original cuando dejemos de presionar el botón. Si mantenemos el botón presionado llegamos a un máximo de -16% de variación de Pitch.
PITCH (+) La velocidad Pitch aumentará automáticamente mientras esté presionado el botón " + " y volverá a la velocidad Pitch original cuando se deje de presionar el botón. Si mantenemos el botón presionado llegamos a un máximo de +16% de variación de Pitch.
15. BOTONES SEARCH
(⏮) Nos permite desplazarnos por la pista en sentido inverso al de reproducción.
(⏭) Nos permite desplazarnos por la pista en el sentido de reproducción.
16. BOTÓN RELOOP. En el caso de haber editado un Loop y no estar reproduciéndolo, al presionar el botón Reloop reactivamos la reproducción del Loop instantáneamente. Para salir del Loop presionamos LOOP OUT.
17. PLAY/PAUSE Al presionar este botón se empezará a reproducir el disco (el LED verde se enciende) y al pulsarlo nuevamente se activará el modo PAUSE (el LED verde parpadea), esto detendrá la melodía en el punto en que se pulsó esta función.
18. CUE Al presionar CUE durante la reproducción volvemos al punto donde comenzó la reproducción. Si usamos PAUSE antes del CUE o hemos seleccionado previamente un punto CUE este será el nuevo punto CUE de reproducción. Cuando estemos en modo CUE el LED rojo se iluminará y al seleccionar un nuevo punto CUE parpadeará. Si mantenemos CUE presionado continuará la reproducción mientras lo mantengamos presionado. Al dejarlo de presionar la reproducción vuelve al último punto CUE.



19. CONTROL START Los conectores (Jack 3.5mm) permiten iniciar la reproducción del CD desde el mezclador. Asegúrese de conectar correctamente la salida Audio del CD Player al conector Line-input del Mezclador. Sólo funcionará con los mezcladores que tengan esta función (Fader Start).
20. CONTROL CONNECTOR Conéctelo en el zócalo designado de la unidad principal.

UNIDAD PRINCIPAL



21.BANDEJA PARA DISCOS 2 - Coloque cuidadosamente el disco deseado con la cara del rótulo hacia arriba en el reproductor 2. La bandeja se abre y cierra presionando el botón OPEN/CLOSE del reproductor 2. No fuerce la apertura ni el cierre.

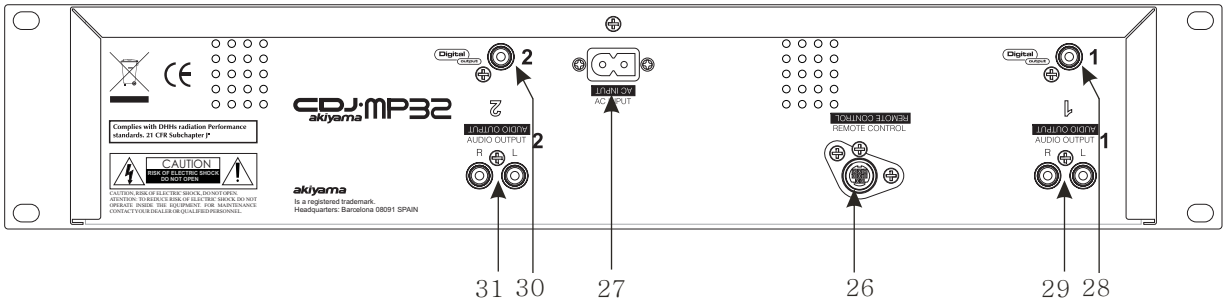
22. Botón OPEN/CLOSE 2 - Presione el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja 2. La bandeja de discos se deslizará hacia afuera.La bandeja de los discos no puede abrirse durante la reproducción de la música, solo en modo Pause o CUE.

23.BANDEJA PARA DISCOS 1 - Coloque cuidadosamente el disco deseado con la cara del rótulo hacia arriba en el reproductor 1. La bandeja se abre y cierra presionando el botón OPEN/CLOSE del reproductor 1. No fuerce la apertura ni el cierre.

24. Botón OPEN/CLOSE 1 - Presione el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja 1. La bandeja de discos se deslizará hacia afuera. La bandeja de los discos no puede abrirse durante la reproducción de la música, solo en modo Pause o CUE.

25. POWER (Para encender el equipo) - Presione el Botón de encendido POWER de la unidad de CD. El LED rojo se iluminará.

PANEL DE CONEXIONES



26. CONECTOR DEL CONTROL REMOTO - Conecte este Jack de 8 pines al conector de la unidad de control.

27. CONECTOR DE TENSIÓN - Utilice únicamente el cable suministrado con el equipo. El uso de otro tipo de cable podría dañar el aparato. Asegúrese de que el suministro eléctrico local es compatible al necesario para su unidad.

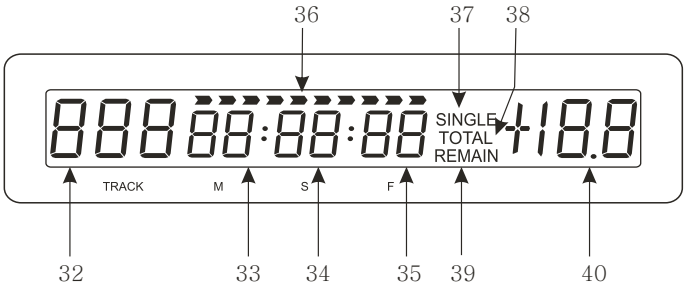
28. CONECTOR DE SALIDA DIGITAL 1 - Este conector proporciona una salida digital estéreo. Utilícela para grabar en alta calidad en aparatos como un Mini Disc, CD-R o cualquier otro aparato de grabación con entrada digital.

29. CONECTORES DE SALIDA DE SEÑAL AUDIO 1 - Los conectores proporcionan señale monoaural derecha e izquierda componentes de la señal estéreo conjunta. El Jack rojo representa el canal derecho y el blanco el canal izquierdo.

30. CONECTOR DE SALIDA DIGITAL 2 - Este conector proporciona una salida digital estéreo. Utilícela para grabar en alta calidad en aparatos como un Mini Disc, CD-R o cualquier otro aparato de grabación con entrada digital.

31. CONECTORES DE SALIDA DE SEÑAL AUDIO 2 - Los conectores proporcionan señal monoaural derecha e izquierda componentes de la señal estéreo conjunta. El Jack rojo representa el canal derecho y el blanco el canal izquierdo.

DISPLAY



32~35. PISTA, MINUTO, FRAME DISPLAYS -Los displays nos dan información sobre el punto de lectura y tiempo.

36. BARRA INDICADORA DE TIEMPO DE REPRODUCCIÓN - Indicador de Tiempo de reproducción transcurrido mediante una barra cuya longitud varía con el tiempo.

37. INDICADOR SINGLE - Corresponde al modo de reproducción sencilla. Al terminar la reproducción de una posta el equipo se sitúa en modo Pausa. Si el indicador SINGLE no aparece en el display indica que estamos en modo de reproducción continua.

38. INDICADOR TOTAL - Indica el tiempo reproducido en la pista. Cuando TOTAL REMAIN aparece en el display nos indica el tiempo total que queda de reproducción del disco. Una segunda pulsación al botón y cambiamos de modo.

39. INDICADOR REMAIN - Indicador del tiempo restante de reproducción.

40. PITCH DISPLAY - Nos muestra el porcentaje de cambio en la velocidad de reproducción que esta definido entre los rangos +/- 4%,+/- 8%,+/-16%.

INSTALACIÓN

- Al instalarlo en un rack, permitir la salida de aire caliente del aparato.
- Manejar con cuidado el cable de la corriente.
- Sujetar el enchufe cuando se desconecta el equipo de la corriente.
- Mantener el equipo alejado del agua, humedad y suciedad.
- Desconectar el equipo de la corriente cuando no se use por un periodo largo de tiempo.
- No obstruir los agujeros de ventilación (en los equipos que tienen agujeros de ventilación).
- No introducir objetos extraños en el equipo.
- No dejar insecticidas, gasolina… cerca del aparato.
- Nunca desmontar o modificar el equipo bajo ningún concepto.

CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO

- Arranque instantáneo (10mSec)
- 8 times over sampling 1 bit D/A converter
- Comienzo instantáneo, menos de 10 mseg
- Seamless Loop (Loop continuo)
- Auto cue (-48 dB)
- Hot cue (CUE en tiempo real)
- Búsqueda de precisión (Frame Search)
- Ajuste Pitch mediante el deslizador de Pitch esta entre +/-4%, +/-8%,+/-16%. Precisión en Pitch +/-0,15%
- Pitch Bend +/-16%
- Pitch display
- Botón +10 para acceso a pistas
- Salida digital RCA coaxial
- Memoria Antishock
- Arranque remoto: Fader Start, Fader Stop
- Función Relay
- Indicador de tiempo de reproducción, tiempo restante de pista y tiempo restante total

MANEJO DE LOS DISCOS COMPACTOS

- Siempre coloque los discos en la bandeja correspondiente con la marca impresa hacia arriba. Los discos sólo se pueden reproducir de un lado.

- Para extraer un disco de su estuche, presione firmemente el centro del disco, sujetándolo por los extremos y retírelo firmemente sin tocar el centro.

- Las marcas dejadas por los dedos así como el polvo pueden ser retirados de la superficie de los discos, limpiando la cara de lectura con un paño suave y seco.

- Nunca trate de limpiar los discos compactos con líquidos limpiadores de acetatos, sprays antiestáticos, solventes diversos o químicos, al hacer esto expone los discos a un daño irreparable en la capa protectora de plástico.

- Los discos deben ser colocados nuevamente en su lugar después de haber sido reproducidos para evitar que sufran rayones que pudieran causar "saltos" a la hora de reproducirlos.

- No exponer los discos a los rayos directos del sol, la humedad o temperaturas extremas por largos periodos de tiempo. Demasiado calor puede provocar que los discos se dañen o se deformen.

PREPARACIÓN DEL EQUIPO

1- Al revisar el contenido de la caja debemos encontrar:

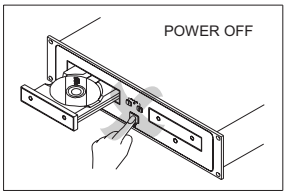
- Unidad Principal
- Unidad de Control
- Manual de Instrucciones
- Un par de cables RCA
- 1 metro de cable de conexión entre unidad de CD y unidad de Control.
- Cable de tension
- Cable de 8 pin

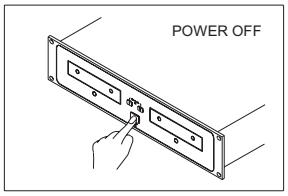
2- Para instalar el equipo.

Instalar el equipo a un mueble rack de 19" o en su defecto instalarlo sobre una superficie horizontal.

Antes de Apagar

Asegúrese de haber cerrado la bandeja
Antes de apagar en el LCD debe aparecer NO DISC o TIME CODE
Precaución no empuje las bandejas para cerrarlas.





PRECAUCIÓN

El aparato funcionará correctamente cuando la unidad del CD esté montada con el panel frontal a 15 grados de la vertical. Si la unidad de control está excesivamente inclinada los discos pueden no funcionar correctamente. Figura 1.

La unidad de control del LCD esta diseñada para verse claramente con los ángulos que se muestran en la Figura 2.

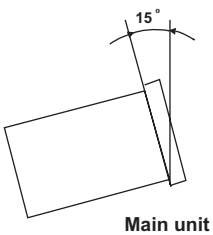


Figura 1

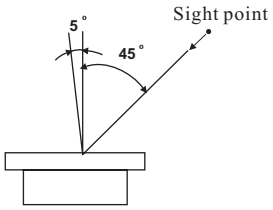


Figura 2

Conexiones:

1) Desconectar el interruptor de encendido, "power".
2) Conectar el cable RCA a la entada del mixer.
3) Conectar el cable del control Remoto a la Unidad Principal.

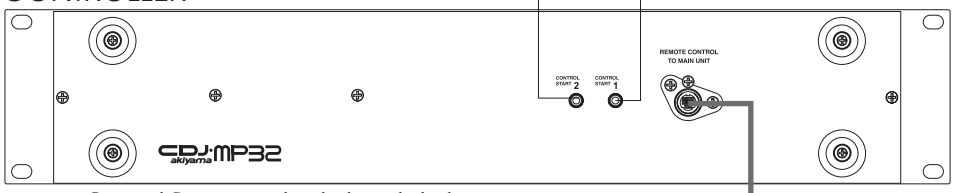
ATENCIÓN:

Asegúrese de usar los cables que le suministramos. Utilizar cualquier otro cable puede dañar el equipo. Asegúrese de desconectar el equipo antes de conectar los cables, de otro modo podría dañar el equipo.

"Fader Start" connectors to a mixer with this function. Connector is Mini Jack.

Conexion "Fader Start" a mezcladores que dispongan de esta funcion. Conector Mini Jack.

CDJ-MP32 CONTROLLER



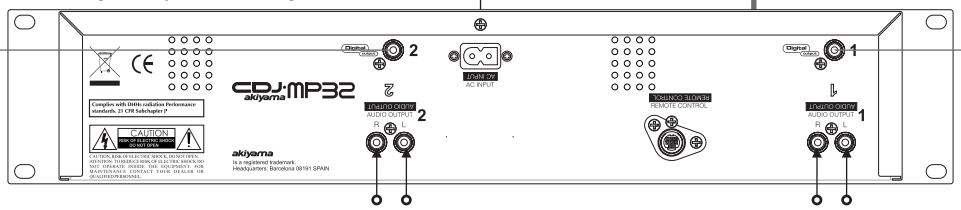
Power cord. Connect to net outlet and make sure that local net voltage meets de needs of your unit.

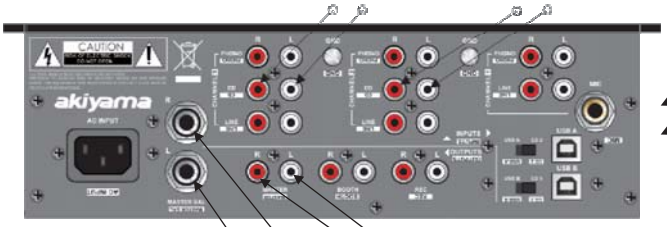
Cable de alimentación. Conectar ala red asegurandose de que el voltaje coincide con el especificado en su unidad.

Cable 8 Pin conecta controladora con unidad principal.

8 Pin connector to link controller with Main Unit.

CDJ-MP32 MAIN UNIT





MIXER

Connect to a Mini disc, CD-R, or any other recording device with a digital input.

Conectar a Mini disc, CD-R, o cualquier otro aparato con entrada digital.

Connect to a Mini disc, CD-R, or any other recording device with a digital input.

Conectar a Mini disc, CD-R, o cualquier otro aparato con entrada digital.

Connect to an amplfier with Balance inputs. Use a Jack 6.3 esterero.

Conectar a amplificador con entradas balanceadas. Se utiliza Jack 6.3 esterero.

Connect to an amplfier without Balance inputs. Use a RCA connector.

Conectar a amplificador con entradas no balanceadas. Se utiliza RCA.

POWER AMPLIFIER

SPEAKER CABINET

SPEAKER CABINET

CD DISC & MP3 FORMATS
FORMATOS CD DISC & MP3

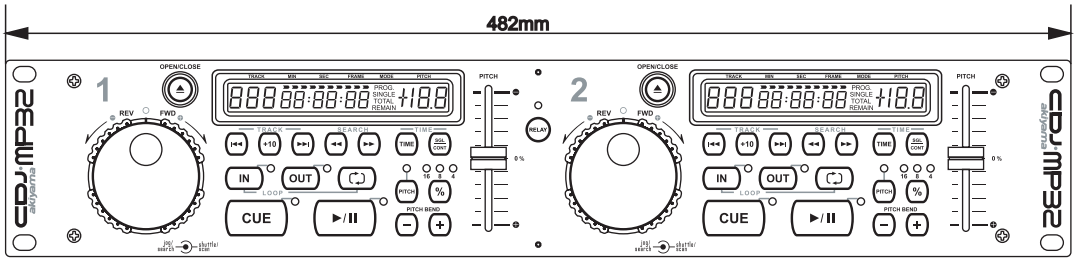
english

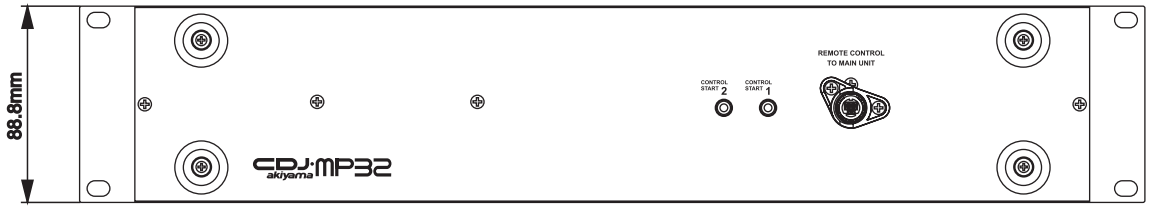
DISC FORMAT	Applicable file extensions	mp3 . MP3 . mP3 . Mp3
	ISO9660	max. 63 characters
	Joliet	max. 63 characters
	CD-ROM sector format	mode-1 only
	Max. number of Folders	255
	Max. number of files	max. 999 files (* note #1)
MP3 FORMAT	MPEG 1	Layer 3 standard (ISO/IEC 11172-3), which provides for single channel ('mono') and two-channel ('stereo') coding at sampling rates of 32, 44.1 and 48kHz. 32/40/48/56/80/96/112 /128/160/ 192/224 /256/320 kbps
		Xing/VBRI VBR
	MPEG 2	Layer 3 standard (ISO/IEC 13818-3), which provides for similar coding at sampling rates of 16, 22.05 and 24 kHz. 32/40/48/56 /64 /80/96/112/144/160 Kbps
	MPEG 2.5	Layer 3 standard, which provides for similar coding at sampling rates of 8,11.025 and 12 kHz. 32/40/48/56/64/80/96/112/144/160 Kbps
DISC WRITING METHOD	Single Session	Disc at Once and Track at Once
	Multi Session	If the 1st session is CDDA, you can playback Only CDDA track. If the 1st session is MP3, you can playback only MP3 file.

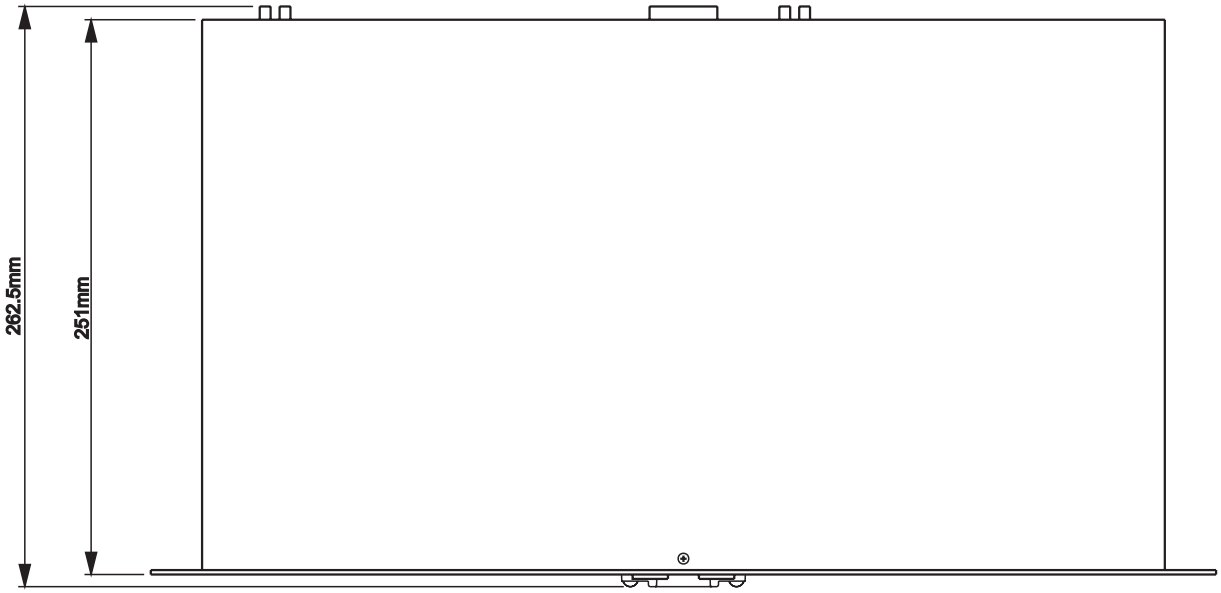
español

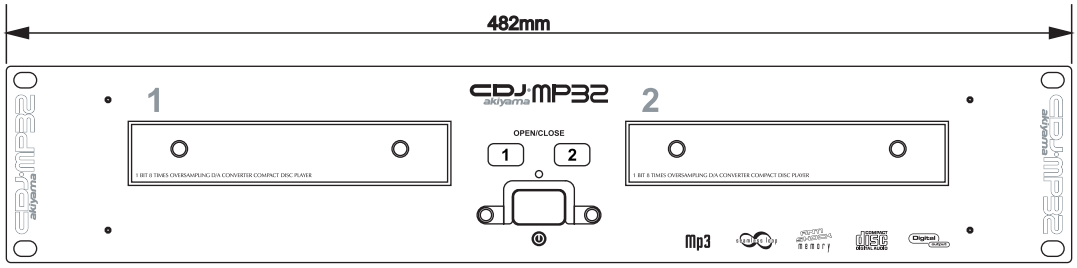
FORMATO DEL DISCO	Extensiones de archivos aplicable	mp3 . MP3 . mP3 . Mp3
	ISO9660	max. 63 caracteres
	Joliet	max. 63 caracteres
	Formato del selector de CD-ROM	Modo-solo 1
	Numero Max. de carpetas	255
	Numero Max. de archivos	max. 999 archivos (* nota #1)
FORMATO MP3	MPEG 1	Layer 3 estándar (ISO/IEC 11172-3), lo que proporciona para un canal ('mono') u dos canales ('stereo') codificación a una frecuencia de muestreo de 32, 44.1 y 48kHz. 32/40/48/56/80/96/112 /128/160/ 192/224 /256/320 kbps
		Xing/VBRI VBR
	MPEG 2	Layer 3 estándar (ISO/IEC 13818-3), lo que proporciona para una codificación similar a frecuencias de muestreo de 16, 22.05 y 24 kHz. 32/40/48/56 /64 /80/96/112/144/160 Kbps
	MPEG 2.5	Layer 3 estándar (ISO/IEC 13818-3), lo que proporciona para una codificación similar a frecuencias de muestreo de 16, 22.05 y 24 kHz. 32/40/48/56 /64 /80/96/112/144/160 Kbps
MÉTODO DE ESCRITURA DE DISCOS	Sesión simple	Disco cada vez y pista cada vez
	Sesión múltiple	Si la primera sesión es CDDA, Solo podrá reproducir pistas CDDA. Si la primera sesión es MP3, Solo podrá reproducir pistas MP3.

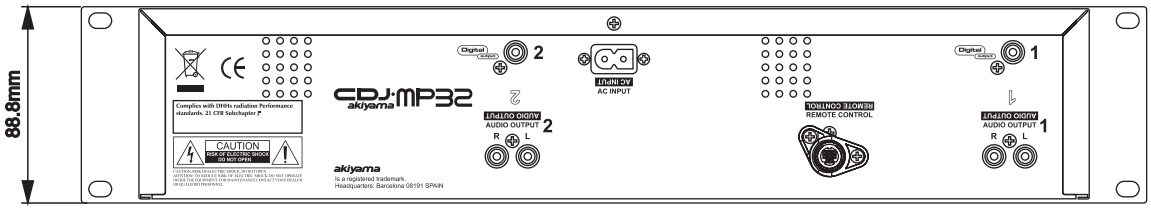
MEASURES DRAW/ DIBUJO MEDIDAS

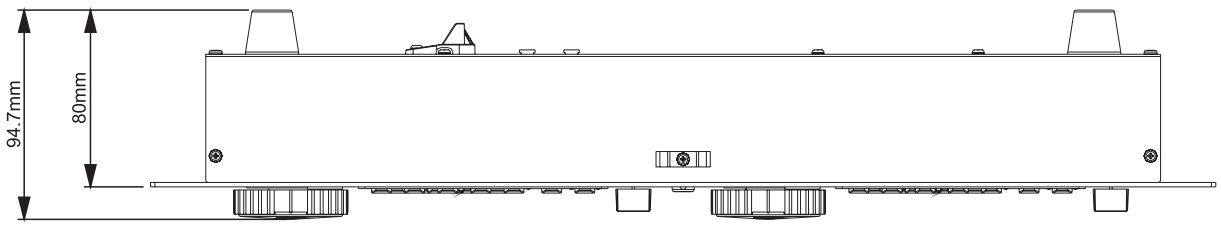












ENGLISH

Performance

Audio Characteristics (test disc: TCD-782, Load=47Kohm)

Output level	: 2Vrms ±1dB
Channel Balance	: Within 1dB
Frequency Response	: 20-20KHz, ±1dB
De-Emphasis	: -17~-20dB
Channel Separation*	: 90dB
THD + Noise*	: 0.01%
S/N Ratio (HF-A)*	: 90dB

Note* with 20KHz low pass filter.
* with 20KHz low pass filter and "IHF-A" weighted.

General

System	: Compact Disc Digital Audio
Disc Loading	: Front Loading
Display	: LCD
Pitch Control Range	: ±4%, ±8%, ±16%
Pitch Bend	: +/-16%
Pitch Accuracy	: +/-0.15%
Digital Out Level	:0.5V +/-0.1p-p @ Load=75ohm(option)

Environmental Conditions

Operating Temperature	: 5 to 35deg. C
Storage Temperature	:-10 to 60 deg. C
Humidity	:25 to 85% RH

Weight & Dimensions

Dimensions: Player: 482(W) x 88.8(H) x 262.5(D)mm Controller: 482(W) x 88.8(H) x 97(D)mm
Weight : Player: 5.3kg
Controller: 1.9kg

Power Requirements

Power Supply:	AC 230V, 50Hz
Consumption:	20W

Note: Specifications and design are subject to change without notice for purpose of improvement.

ESPAÑOL

Prestaciones

Característicasde Audio (test disc: TCD-782, Carga=47K ohm)

Nivel de salida	: 2Vrms ±1dB
Balance entre canales	: Dentro de 1dB
Respuesta en frecuencia	: 20-20KHz, ±1dB
De-Emphasis	: -17~-20dB
Separación entre canales*	: 90dB
THD + Noise*	: 0.01%
Ratio Señal/Ruido (HF-A)*	: 90dB

Nota* con filtro pasa bajos a 20KHz y carga "IHF-A.

General

Sistema	: Compact Disc Digital Audio
Carga del disco	: Carga frontal
Display	: LCD
Pitch Control Range	: ±4%, ±8%, ±16%
Pitch Bend	: +/-16%
Precisión del Pitch	: 0.15%
Nivel de salida digital	:0.5V +/-0.1p-p @ Carga=75ohm(opción)

Condiciones ambientales del test

Temperatura de funcionamiento	: 5 to 35 deg. C
Humedad	: 25 to 85% RH (sin condensación)
Temperatura de almacenamiento	: -10 to 60 deg. C

Peso & Dimensiones

Dimensiones:	Reproductor: 482(W) x 88.8(H) x 262.5(D)mm	Controladora: 482(W) x 88.8(H) x 97(D)mm
Peso :	Reproductor: 5.3kg	Controladora: 1.9kg

Potencia y Consumo

Alimentación:	AC 230V, 50Hz
Consumo:	20W

Nota: Las especificaciones y el diseño pueden cambiar sin aviso previo en virtud de la evolución continua del aparato.

C/ Praga, nº11. P. Cova Solera. 08191 Rubí (España). Tel: 0034935861730. Fax: 0034936996087

info@akiyamadj.com / www.akiyamadj.com